



2012年9月発行(第5号)
<http://www.jcguam.org/>
 Tel: 646-8066 · Fax: 646-8067



絆

グアム日本人会における
 東日本大震災義援金の最終
 受付日を9月20日(木)とさ
 せて頂きます。

これまでの皆様の善意に
 感謝申し上げます。

日本人学校体育館建設プロジェクト

体育館建設基金合計額

(7月31日現在)	\$ 289,364.94
～内訳～	
(6月30日時点)	\$ 288,298.14
利息(TCD含)	\$ 4.08
追加募金	\$ 1,062.72
総 額	\$ 289,364.94



ハロウィーンパレード & パーティー2012のご案内



2012年もあっという間にもう9月。今年もハロウィーンの季節が近づいてまいりました。

毎年好評の日本人会のハロウィンパーティでは、仮装パレードコンテスト、ゲーム、豪華景品を競うくじ引きなど、今年も目一杯、参加者の皆さまに楽しんでいただこうとスタッフ一同張り切っています。今回はどんなコスチュームが登場するか、今からとっても楽しみです。

皆さまの奮ってのご参加をお待ちしております！

参加料	会 員		非 会 員	
	予約	当日	予約	当日
大人(中学生・13歳以上)	20ドル	25ドル	30ドル	35ドル
小人(5～12歳)・シニア(65歳以上)	15ドル	18ドル	25ドル	28ドル

幼児(4歳以下)は無料ですが、お席はありません。大人の方と一緒にどうぞ。

*お食事、ソフトドリンク込み

くじ引き(ラッフル)チケット、
 5ドル単位(1口1ドルx5)で当日販売。

お申込方法：

グアム日本人会事務局・・・ITC
 ビル2階(現金もしくは小切手のみ)
 にてお申し込みください。

日本人会事務局に都合で行けない方は、当日会場でのお支払いでも受け付けますが、事前の予約は必要です。予約が無い場合は当日料金となります。日本人会事務局にお名前、参加人数(大人・子ども・シニア・幼児の人数)、連絡先をお知らせください。

日本人会事務局 646-8066, e-mail: jclub@teleguam.net
 受付期間：9月10日(月)から10月18日(木)

*土日祭日を除く

その他：10月18日(木)正午以降キャンセルの場合、会場準備の関係で参加料は全額お支払い頂きますので、ご理解願います。



グアム日本人学校 学習発表会へのお誘い

グアム日本人学校では学習の成果を発表する場として学習発表会を行います。是非ご臨席いただきステージ一杯に繰り広げます活動に暖かいご声援をお送り下さい。



記

日 時：平成24年9月23日(日)
 8時30分(開会式開始)～12時00分(閉会式終了)
 場 所：ヒルトンホテル ミクロネシアルーム
 内 容：幼稚部、小学部1・2年生、3・4年生、5・6年生
 中学部による劇と全校演奏

入場料：無料

グアムの皆様の多数のご来場をお待ちいたしております。

グアム日本人学校 校長 中村 宏

今年の秋祭りは 11月24日(土)に決定!



第5回定例理事会議事録

日時 2012年8月16日 13:30～

場所 ITCビル2階 日本人会 会議室

出席者 (理事) 17名 (監事) 2名 (傍聴) 2名 (領事館、事務局) 欠席 4名
議題

I. 各部報告

1. 教育部

江川部長

【報告事項】

(1) 学校より

①日本人学校

- ・8月23日 2学期始業式。
- ・8月29日、31日、9月5日 ピアマリンにて水泳学習予定。
- ・次年度現地採用教員応募者との面接実施。ビザ準備に取りかかる。
- ・文科省からの「次年度派遣教員数に関する調査」を7月末に提出。

②幼稚部

2学期より少人数別にして日本語指導を実施。

③補習校

8月11日(土) 2学期授業開始

④事務局

- ・2011年度決算書をPDNに掲載。
- ・財団より補習授業校に物品寄付があった。
- ・グローバルファンデーション、両校PTAからの寄付金で購入した図書が届いた。
- ・体育館建設の設計費用を支払った。
- ・夏季休暇中に子供用トイレ、蛍光灯、エアコン、床の修繕を行った。

(2) PTAより

①全日制 — 特になし —

②補習校 8月18日 PTA役員会予定

(3) 体育館建設委員会より

- ①7月末の入札の結果、建設会社を決定した。提案内容に関して今後、交渉に入る。
- ②工事開始は9月上旬を予定、12月末には建物躯体工事完了、3月末に完成予定。
- ③今後の資金調達のための寄付金に関して、今後、理事会での協議が必要。

【協議事項】

(1) 幼稚部職員補強について

園児への細やかな対応のため、ウィークデーの午前中4時間勤務の補助職員採用を進めることが承認された。

2. 文化部

安部部長

(1) ハロウィンパーティ

10月20日(土)、会場はリーフホテル、時間は17:30-20:00(予定)に決定。会員向けの参加費は、昨年と同じく、大人20ドル、子供又はシニア15ドル。早めの申込を促進するため、当日扱いは大人5ドル、子供3ドル増にする。司会、写真係、審査員やキャンディー配りの係などを理事の皆さまの協力をお願いしたい。また、最低100人の参加を見込んでいるが、参加しやすいように参加費を昨年並みに抑えることにしたため、参加費だけでは経費を賅うのは微妙なところ。ラッフルの売り上げが健全な収支の鍵となる。従って、今後ラッフルの商品の協力を広く会員にお願いすることとしたい。

(2) 女子会

第1回目の女子会ランチ会は9月6日(木曜日)12:00-14:00に決定。場所はカプリチオーザのオーキッド店、WDIの石黒理事の協力でサーティフィケートを頂けることとなったので、それを女子会特典として有効に使わせて頂く。女子会のレポートを10月のラッテに活動報告として載せることとする。今後も法人会員のレストランをランチ会場として提供して頂きたく、理事や法人会員の皆様に女子会活動への協力をお願いする。

(3) FAWA大会

AAUW (American Association of University Women) と日本人会共催のランチは10月28日(日)、オーロラホテルにて開催することを決定し、資金集めのためAAUW主導、日本人会協力のチャリティーイベント『蕎麦ナイト』を開催することを先月報告したが、9月14日(金曜日)16:00-20:00、GCCで行うこととなった。日本人会からの協力として蕎麦やラーメンの仕入れ調整、当日の会場の手伝いやチケットの販売をする。会場の飾り付けのため、日本の飾り物やハッピー等の貸し出しの依頼があり確認中。尚、日本人会割り当てのチケットを400枚/\$400分を受け取っている。理事の皆さまにはチケットの購入のご協力をお願いしたい。併せて、事務局から一斉メールを配信し、広く会員に案内することとしたい。

引き続き、FAWAコンベンションのブックレットの広告出稿を募集している。フルページ/\$500、ハーフ/\$300、クォーター/\$200 ご興味のある会員、ご協力いただける会員は時任理事、ポール理事まで。また、FAWA大会の期間(10/25-28)中、日本人会が担当する、①各国からの参加者にグアム滞在を楽しんでいただくための情報提供や手配の手伝いを行うホスピタリティールームの手伝い、②日本からの参加者の空港での送迎、③AAUWとの共催ランチの話し合いを引き続き進めていく。事務局を通し、大会参加レジストレーションの受付ができるよう調整を行うこととしたい。

3. 商工部

守屋部長

報告事項特になし

4. 渉外広報部

熊谷副部長

ラッテ10月号(10月10日発行分)編集会議を以下の通り行なった。

日時:2012年8月8日(水)12:00～

場所:日本人会事務局会議室、出席者:鈴木部長、熊谷副部長、田中総務部長、福本総務副部長、ポール、ウッドレー、篠原、天島、芳賀、小熊編集委員

(1) 「ラッテ」10月号について

- ①各原稿締め切りを9月16日に設定
- ②ハロウィンパレード案内(文化部に原稿依頼)
- ③秋祭り情報(青年部に原稿依頼)
- ④日本人会40周年に着目し、見開き2頁で特集。→当時の広報誌などを掲載。日本人会30周年記念誌より1972年当時の話を抜粋して掲載
- ⑤9月上旬に行なわれる「女子会」(仮名)の報告記事
- ⑥東日本大震災義援金の御礼(米山会長から)と金額を掲載

(2) 日本人会ホームページ

『体育館建設現況状況』の更新を江川教育部長に確認中

5. 青年部

遠山部長

- (1)7月25日午前9時、MAYA ALONSO(project coordinator)とアイランドフェアのミーティング、日本人会としての参加辞退をお伝えした。但し金魚すくい業者を紹介し、日本人会で出来ることはお手伝いする旨をお伝えした。
- (2)7月25日午前10時よりイベント会社の大谷様に、権野、石黒、遠山の3人で設営のお願いをした。又、三井住友建設さんの計らいで現在、テント10X20が5張り、20X20が2張り、椅子120脚、テーブル5台が用意可能との事。テント、椅子をお借りすべく、現在タムニングメイヤーに交渉中。
- (3)8月9日第一回秋祭り物販、食品説明会をホテル日航に於いて午後2時より物販、3時より食品と分かれて行なった。食品部門は、昨年より3社が参加辞退、今年は合計17社の参加予定。
- (4)今回、食品部門は各自テーブル、椅子を持参して頂く事とした。
- (5)物販部門の詳しいミーティングを8月16日(木)3時より日本人会会議室にて行う。
- (6)第一回理事会時に配布済みの、日本人会秋祭り実行委員会・担当理事組織表に基づき、次回の理事会にて中間報告をお願い致します。

6. 総務部

田中部長

- (1) グループ健康保険加入者43名 前月比3名減
- (2) 2012年度の日本人会名簿の配布を行なった。
- (3) 2012年度の法人会費未収分については、早めの回収を図りたい。
- (4) 現在、19社が未納。別途支払い督促のレターをお送りして回収促進中。初級英会話クラスの時間が、毎週木曜日の午前中開催から、午後4時～5時半までの時間帯に変更となる。追って会員へのご案内、広報での告知を行なう。
- (5) 東日本大震災の義援金窓口業務については、日本赤十字社東日本大震災義援金受け入れのスケジュールと合わせ、日本人会としての対応は、2012年度9月迄とする。送金諸手続き等を考慮し、具体的な期日と対応を検討する。(コインによる義援金の対処。など)
- (6) 次回理事会は、9月20日(木)の開催予定。

7. 会計部

谷部長

(1) 7月末締会計報告 会費納入状況

	7月	累計
法人	99社	\$ 89,810
個人	193名	\$ 7,050
準会員	16名	\$ 320
合計		\$ 97,180

II. 総領事館より

9月5日にブルネイに赴任予定の清水首席領事より 退任のご挨拶があった。合わせて初瀬領事、井出上副領事のご転勤の報告があった。

III. その他

江川教育部長

9月2日開催予定の、チャリティーゴルフの参加、寄付の受付を事務局にて実施中。皆様のご協力をお願い致します。 書記:田中 真行



第34回日本人会チャリティーゴルフ結果報告



9月2日（日）、第34回日本人会チャリティーゴルフ大会が開催されました。

今年は、100名の皆さま方にご参加頂きました。ご多用のところ、大会主旨にご賛同いただき、本当の多くの方にご参集いただき、ありがとうございました。

トーナメント運営では、レオパレスリゾート カントリークラブさんの全面的なご協力と、完璧なオペレーションでスムーズな運営が出来ました。重ねてお礼申し上げます。

当日は朝から快晴に恵まれ、米山日本人会会長のご挨拶で、50台のカートが一斉にスタートしました。途中、南国特有の雨もありましたが、ご参加の皆さまの、普段にも増して力のこもったプレイが繰り広げられました。

この結果、見事、レディース部門優勝にあわせて総合優勝の2冠に輝いたのは、加納多香子さん（Onward Mangilao Golf Club）でした。

この他、ニアピン、ドラコン、ベストグロス等の各表彰も行われました。

中でも、原田忠臣さんによる大会初のホールインワンも飛び出し、大会に花が添えられました。

表彰式では、多くの企業の皆さまからご寄付をいただき、優勝者を始め、ご参加の皆さまに大会賞品をお出しすることができました。

表彰式後には、自らも雨の中プレイされ上位に食い込まれた清水総領事から、当大会へご賛同いただいた皆さまへのあたたかなご挨拶を頂戴し、また日本人学校 中村校長から、多くの皆さまの支援への御礼のご挨拶によって、大会は無事に終了いたしました。

この結果、大会収益金および寄付金合計で、およそ\$10,000の収益となりました。当収益は全て日本人学校へ寄付されます。

ご参加いただいた皆さま、及びご寄付をいただいた皆さまに、そして大会運営にあたってご協力を頂いた皆さまに重ねてお礼を申し上げます。ありがとうございました。

日本人学校では、体育館建設も決定し、特に今後、財政面での慎重な対応が求められています。さらに、日本政府の在外教育施設への対応見直しなどにより、学校経営における自活が求められています。

この学校を巢立ち、将来を担う子供達にとって、日本の教育を提供する唯一の教育施設として、その環境の整備・維持のために、一体となって考えていく必要があると思います。今後とも多くの皆さまの更なるご支援・ご協力をお願いします。 日本人会 教育部 部長：江川 健太郎

【寄付及び参加のお礼】

大会運営へのご協力や日本人学校に寄付を頂いた企業様および個人の皆さまを以下に紹介させていただきます。

ABC、浅沼組、バンクオブハワイ、シティーヒルカンパニー、デロイトトウシュートマト、ドコモパシフィック、DFS、FIRST HAWAIIAN BANK、フィエスタリゾートグアム、フィッシュアイマリンパーク、フラワーハウスアヤ、グアムリーフホテル、GUAM TV、HANABI USA、ヒルトングアムリゾート&スパ、ホテルニッコークアム、HTM、飯塚コーポレーション、IP&E、IT&E、JCB、KEN CORPORATION、クラウドディア、きんでん、クロッペンバーグ エンタープライズ、ラムラムツアーズ、レオパレスリゾート、マイクロバックインク、MATSON、MAI、MID CO.、NANBO、NONAKA CORPORATION、NIPPON TRAVEL AGENCY、日本航空、ニッポコーポレーション、OBAYASHI CORPORATION、オンワードビーチホテル、オンワードマンギラオゴルフ、オンワードタロフォフォゴルフ、PMT、ROKKO&ASSOCOATES、TBS GUAM、パシフィックモディア、PIC、R&C TOURS、サトック、サンコーエンタープライズ、SEAQUEST、三井住友建設、TBS GUAM、TELLME CLUB、S.P.E.(GUAM) INC、シーフードシェフ、スカイダイブグアム、高木アソシエイツ、高井エンタープライズ、テンバタグアム、東京海上日動火災保険、東商、タモンサンズプラザ、トロピカルカラー、ワタベウエディング、WDI INTERNATIONAL、ZIPGUAM、日本国総領事館、日本人学校、補修授業校、澤田文雄、関口雄二、中村宏、下条富吉、安藤武夫、陣内洋一、西尾芳夫、田中信行、原田忠臣、宇佐美博、久保裕文、久米田稔、佐竹恵美理、高須弘美、藤井正喜、PERRIN MICHAEL、NOBLE CHRIS（順不動、敬称略）



清水総領事挨拶



レディース部門優勝にあわせて総合優勝の2冠に輝いたのは、加納多香子さん(左) (Onward Mangilao Golf Club)と米山会長(右)



Mexican night at the Islander Terrace

ISLANDER TERRACE

WEDNESDAY NIGHTS FROM 6 PM - 9 PM

Allow your tastebuds to be awoken by spicy salsa and chilli peppers and enjoy dishes from Caldo de Pollo, Enchiladas, Quesadillas, Red Chili Rice, to a special Authentic Taco station with all the toppings! \$29.95*

Show this ad to your server and receive a complimentary Soft drink or Asahi Beer*

9月限定!! こちらの会報をお持ちのお客様に限り、アサヒビール1本またはソフトドリンク1杯をサービス!!

For reservations, call 646-3463 or visit hiltonguamresort.com

* Price subject to a 10% service charge. Discounts are applicable. Valid only for the month of September at Islander Terrace.



ナショナル インスティテュート オブ コンティニューング エディケーション National Institute of Continuing Education

ナショナル インスティテュート オブ コンティニューング エディケーション

National Institute of Continuing Education (略してN.I.C.E ナイス) は、グアムでほぼ10年間大人への教育環境を施しています。NICEは、不動産会社Century21の社長Moe Cottonによって設立され、エージェントやブローカーを目指す人達の免許取得コース、または不動産業への教育を高めています。しかしながら、社長Moeは、常日頃から、不動産業だけに関わらず、グアム地域での教育環境を高めたいと意欲的で、この学校を通して学べることがないか考えていました。

そこで、昨年夏、NICE講師のEvan Carpenterが、英語クラスの開講を提案しました。社長Moe と講師Evanは、両方とも日本人と結婚していることをきっかけに、グアムで英語を学びたい、もっと上達したいと願う人達の声を聞き、英語を学べる機会を作ることになりました。

そして、2011年8月に、Evan Carpenterはケンブリッジ大学の大人のための英語講師資格 (CELTA) をハワイのIntercultural Communications Collegeで、取得しました。

その年10月、Evanは助手Kumikoと一緒に英語クラスを開講し、本日まで、日本人、韓国人、台湾人、フィリピン人、チューキーと様々な生徒に英語を教えてきました。日本人生徒が多くを占めていますが、多国籍でクラスが繁栄し、生徒がクラス内で英語を話す機会が増えることを望んでいます。クラス内では英語のみを使うことを原則としていますので、生徒同士が英語のみで会話を楽しめる場を作るとともに、英語環境のみになることは、英語力アップに有効です。

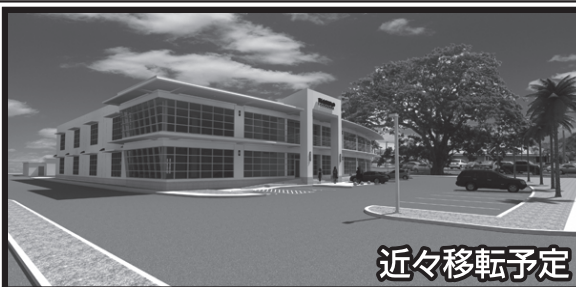
主な英語コースは、コミュニケーション能力向上のための英会話クラスです。クラス前にレベルチェックをし、生徒一人ひとりにあったレベル (初級～上級) で、基本的な英語の読み、書き、会話力、聞き取り、文法、発音、そして日常会話力の向上を目的にしています。週15時間 (午前または午後)、月曜から金曜日までクラスが開かれます。このコースは、短時間で英語力をアップさせたい人に有効で、二ヶ月で一つのレベルが終わるように設定しています。毎日、英語のみの環境で学ぶことが、英語力アップの最大の近道です。

また、日中働いている人のために、夜のクラスもあります。週一回、水曜日の夜6時～9時までの実践英会話クラスです。このクラスは、日常の中で起こりえる場面を想定してロールプレイをしたり、ゲームをしたりと、楽しく英語を使うクラスです。また、生徒からの質問で、テレビや映画からの興味のある会話を学んだり、もしくは職場内で起こった場面等を話し合ったりと、英語を使って楽しく会話を広げるクラスです。

その他、上記以外の日程や時間での英語クラスも可能です。プライベートレッスン、グループレッスン等もご相談ください。

さらにNICEについて詳しく知りたい方は、ホームページをご覧ください。

英語コース www.niceguam.com
 不動産コース www.niceinstitute.net
 もしくはお電話ください。
 日本語 777-8365 (Kumiko)
 英語 688-2121 (Evan)



近々移転予定

NANBO
INSURANCE UNDERWRITERS

P. O. Box 2980
 Hagatna, Guam 96932
 Tel: (671) 477-9754
 FAX: (671) 477-2315

新
社
ビ
ル
へ
の
移
転
を
機
に
、
気
持
ち
を
新
た
に
し
、
よ
り
良
い
サ
ー
ビ
ス
を
お
届
け
し
ま
す。

日本パック

格安エア&ホテル付きパッケージツアー

里帰りや出張に最適

コース名	グアム在住者・ミタラー-限定料金
東京・大阪・名古屋・沖縄	\$399～
東京ベイ舞浜ホテル・クラブリゾート	\$479～
JRパス・日本国内ホテル手配	ご相談ください

ユナイテッド航空利用・上記料金その他、燃油サーチャージ、諸税が別途必要になります。約\$260前後。

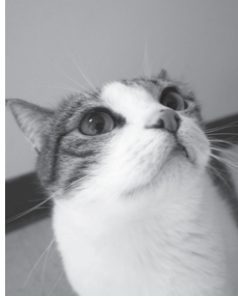
HIM

HOLIDAY TOURS MICRONESIA(GUAM).INC



我が家のペット自慢？

我が家のペット？いえ女帝、ちっちゃい(ネコ)を紹介します。ちっちゃい君が我が家の一員となって、気がつけば7年。家族の一員となったその瞬間からわがまま放題の、そんな彼女の生い立ちはというと、世のペット猫としてはいりふれたもので、職場のアルバイトの子の自宅軒下で産み捨てられていた瀕死の子猫を、私が動物病院へ連れてゆき、そのままその子は我が家のペットとなってしまった、です。そしてその時の病院の先生が、彼女をひと目見て「発育不良で、とても小さい」とおっしゃり、実際に手のひらサイズだったので、彼女を「ちっちゃい」と命名したのでした。



もう少し説明すると、我が家の歴代のネコたちは、クレア(Crea)をはじめ、総てアルファベットの「C」から名前が始まりました。他にもクリシェ、シエロなどみな洒落た名前だったので。そこで今回も「センス良く洋風な”C”で始まる名前を考えねば」と考えた末、日本語が少し得意な外国人が考えそうな間違った日本語、「ちっちゃい」を名前としたのでした(笑)。

最初に「女帝」と記しましたが、ちっちゃい君は、ネコ用の哺乳瓶で育てられました。そのためネコとしての躰は不十分で、ただでさえ気まぐれな生き物であるのに、わがままな性格がプラスされ、かつ溺愛されて育ったちっちゃい君は、いつしか女帝のごとく我が家に君臨することとなったのです。

夜中に小腹が空くと私の足をかじりご飯を催促し、朝は寝ている私の胸にどっかりと登り朝食を催促。読書をしていると、紙面に覆いかぶさり「遊んで！」と催促し、夜に帰宅すると彼女を抱きあげるまで私の足にまとわりつき、催促をします。ただし、彼女への抱擁は10秒

間がリミット。リミットが経過すると「何しているのよ！」と私の手を振りほどき、どこかへ行ってしまいます。まるで私がMなのを知っているかのような女帝ぶりのちっちゃい君、いつまでも私をイジメて、私を癒し続けてくださいね。 M.F.



日本人会名簿 追加、訂正とお詫び

〔追加〕

■ 法人会員

☆DELOITTE TOUCHE TOHMATSU

<デロイト トウシュ トーマツ>

Kasai Daiki (笠井 大樹) Kasai Mikiko (笠井 美喜子)

☆JCB INTERNATIONAL(MICRONESIA),LTD

<(株) ジェーシービー>

Takayama Atsuko (高山 敦子) atsuko.takayama@jcbimic.com

〔訂正〕

■ 在ハガツニャ総領事館

・infocgj@ite.net → infocgj@ag.mofa.go.jp

■ 法人会員

☆OBAYASHI CORPORATION<大林組>

・Tachibana Akiko → Tachibana Akio

☆DELOITTE TOUCHE TOHMATSU

<デロイト トウシュ トーマツ>

・林田あすか ahayashida@deloitte.com →

ashayashida@deloitte.com

☆BANK OF HAWAII<バンク オブ ハワイ>

・yoshinobu.torii@boh.com →Mark.Tokito@boh.com

在ハガツニャ日本国総領事館からのお知らせ

～在外選挙制度のお知らせ～

在外選挙では、国政選挙(衆議院議員選挙及び参議院議員選挙)に投票することができます。

在外選挙で投票をするためには在外選挙人名簿への登録申請をして、あらかじめ在外選挙人証を取得していただく必要があります。在外選挙人証をお持ちでない方は、お早めに総領事館において登録申請をお願いします。

1. 登録資格

(1) 満20歳以上の日本国民であること。

(2) 当総領事館の管轄区域(グアム島、北マリアナ諸島)内に引き続き3か月以上お住まいの方(※)。

※ なお、3か月未満の方でも登録申請が出来るようになりました。3か月住所要件を満たしていない場合、総領事館では申請書を一旦お預かりし、3か月経過時に改めて住所を確認した上で、手続きを再開することとなります。

2. 申請の際に持参していただく書類

(申請者ご本人による申請の場合)

(1) 日本国旅券

旅券が提示出来ない場合は、運転免許証、グアムID、グリーンカード等の顔写真付きの身分証明書の提示をお願いします。

(2) 当館管轄区域内に居住していることを確認できる書類

○申請の時点で管轄区域内に引き続き3か月以上居住されている方：住宅賃貸借契約書、居住証明書、住民登録証、公共料金の請求書等。ただし、在留届を在外公館に3か月以上前に提出済みの方は不要です。

○申請時に管轄区域内の居住期間が3か月未満の方：申請時の住所を確認できる書類。

3. 登録申請先となる選挙管理委員会

原則として、日本国内の最終住所地の市区町村選挙管理委員会です。

4. 注意事項

(1) 日本国内で転出届を提出されていない方は、各市町村役場で手続きをお願いします。

(2) 在外選挙人証の交付は、概ね2～3ヶ月後となります。

【お問い合わせ】

在ハガツニャ日本国総領事館(領事班)

電話：646-1290 FAX：646-1490

メール：infocgj@ite.net

◆ ◆ ◆ グアム日本人学校から ◆ ◆ ◆

グアム日本人学校の夏休みは約4週間です。国内公立校の夏休みと比べればやや短いと言えます。それでもまとまった長い休み、児童生徒はどのように過ごしたのでしょうか。日本に一時帰国した児童生徒も多いことでしょう。日本では猛暑が続いたとのニュースもあり、その人たちは、グアムより日本の方が暑かったと思っているかもしれません。

夏休みは、普段経験できないいろいろな事が出来る期間です。それらの思い出を胸に2学期の好スタートを切りたいものです。そして、長い2学期を充実の期間にしたいものです。

さて、その2学期は8月23日に始まり12月21日(金)まであります。この4か月もの長い期間に、水泳教室、学習発表会、修学旅行等の行事があります。学習参観日もあります。中学部3年生は、いよいよ進路選択が迫ってきます。1学期が助走期間だとすれば、2学期は全力疾走あるいは全身に力を蓄え目標に接近すべき充実の期間です。グアム日本人学校でもこの時期、児童生徒にしっかり学力を身に付けさせるべく充実した指導に取り組みます。児童生徒が大きく伸びる姿が楽しみです。

【主な行事】

後期水泳学習…8月29日(水)、31日(金)、9月5日(水)

ピアマリン様のプールを借用し、前期に続いて児童生徒の泳力を高めます。

学習発表会…9月23日(日)

会場は昨年と違い、ヒルトンホテルでの開催となります。

修学旅行…10月23日(火)～26日(金)

一昨年及び昨年は広島関西方面でしたが、今年は東京方面です。小学部6年生と中学部2年生が合同で実施し、これまでの学習の集大成として取り組みます。

グアム日本人学校 幼稚部 新入園申し込み受付のお知らせ

グアム日本人学校 幼稚部では、平成25年度の新入園児の申し込み受け付けを開始しました。

学校事務室にて書類を用意しております。ご記入の上、お申し込み下さい。入園説明会のご案内をいたします。

対象：幼稚部 年中

2008年4月2日～2009年4月1日の間に生まれたお子様

幼稚部 年長

2007年4月2日～2008年4月1日の間に生まれたお子様

申し込み場所：日本人学校 事務室

お問い合わせ：日本人学校 734-8024 本間、山野井

◆ ◆ ◆ グアム日本人学校幼稚部から ◆ ◆ ◆

幼稚部は全日制に合わせて7月25日から夏休みに入りました。2学期の始業式が8月23日ですので、夏休みは29日間になります。夏休み中は日本やアメリカ本土に行ったり、その他の国に行ったり、あるいは、日本等からのお客様を迎えたりと、色々な人との交流の機会も多いのではないかと思います。

さて、この1学期を振り返ってみますと、何よりもまず、大きな事故もなく過ごせたことがとても良かったなと思います。小さな子どもたちが元気に活動しているのですから、どんなに注意していても多少のケガはありますが、これからも、できるだけ事故等がないよう安全に配慮していきたいと思います。

また、1学期の行事もほぼ予定通りにできました。日常の積み重ねと同時に、様々な行事を通して楽しい思い出と共に、成長の積み重ねができたのではないかと思います。

話は変わりますが、先日幼稚部の先生の1名が1週間休みをとったので、代わりに私(本間)がフルタイムで幼稚部の子どもたちと過ごしました。正直なところとても疲れしました。子どもは成長するにしたがって、様々な能力(知恵や知識、善悪の判断、危険に対する予知や回避など)身につけていきます。

当然のことですが、園児はこうした能力は未発達で、これからの成長過程で身につけていきます。ですから、小学生と違い一時(いつか)も目が離せません。今回、1週間だけですが園児と一緒に過ごしてみて「こんなに疲れるのか」という思いと同時に、幼稚部の先生方の苦労を実感しました。

小学校では小学校の、中学校は中学校の苦労がありますが、今回幼稚園の大変さを実感でき、私にとってもこの1週間はとても有意義なものでした。

いずれにしろ、園児たちが、夏休みならではの、夏休みでなくてはできないたくさんの人との出会いやさまざまな経験をして、豊かな心を育んでくれればと思います。

日本人学校幼稚部園長 本間 勲



夏休み 子どもパイヤ倶楽部

子供たちが夏休みに突入した金曜日、パイヤ倶楽部ではほぼ恒例になってきた子供たちのための手芸教室「子どもパイヤ倶楽部」を実施しました。今回は、子どもたちに「かご編み」に挑戦してもらいました。



材料はエコ手芸にはおなじみの古新聞。それを細長くテープ状に折ったものを用意し、まずは底の面を編んでいきます。底は平らなので、どの子もすいすいと編み上げることができましたが、底が終わると次は紙を折り上げて側面を編んでいかななくてはなりません。これは結構大変で、2本しかない手では間に合わないので洗濯バサミの手を借りて端を押えてみたりしながら、みんな上手に「かご」を完成させることができました。

「子どもパイヤ倶楽部」は子供たちに手作りの楽しさを味わってもらうべくパイヤ倶楽部の子供たち中心に

不定期で実施しておりますが、どなたでも自由に参加していただくことができます。開催前には日本人会に案内を置いてありますが、興味のある方はぜひ一度、金曜日のパイヤ倶楽部を見学においで下さい。小さなお子様連れのお母様の参加もお待ちしております。

パッチワーク・キルト「パイヤ倶楽部」
代表 天島 実沙子



FAWA国際会議のお知らせ

アジア・太平洋女性連盟(The Federation of Asia - Pacific Women's Association, FAWA)の国際会議が10月25日(木)～28日(日)にグアムで開催されます。地域に存在する様々な女性問題について共に学び、絆を深めることにより女性の人権と福祉、環境の向上を目指すことを目的とし1959年に創立されたFAWAは、大変権威のある国際会議です。とても敷居が高いように感じますが、知事公邸でのパーティーや、各国のパフォーマンス披露など楽しいイベントも用意されていて、どなたでも参加することができます。

グアムでの開催は14年ぶり、せっかくの機会ですので一緒に参加してみませんか？

日本人会事務局にて申し込みを受け付けています。

ご興味のある方は事務局までお問い合わせ下さい。

文化部長 時任 佐絵子



編集後記



ある日、PDNの1面にアパートを見上げる警察官の写真が掲載された。記事によると10数年前に起きた殺人事件がCOLD CASEとなったというものだった。それは紛れもなく私の住む部屋を見上げていた。その日を境に奇妙な出来事が起こるようになった。消したはずのエアコンが帰宅時についていた。もちろん、『消し忘れ?』と思いつ翌日は『今日は消した』と指差し確認して外出したが、また帰宅するについでいる。エアコンだけでは済まなかった。翌日はドアの鍵だった。当時我家は『かぎ』と『数字式オートロック』の両方がついていて、その日は昼間用事を思い出して一時帰宅してみると『かぎ』はカチャンと開くものの『オートロック』がいつものPIN番号を何度押しても開かない。しかし、そんな時(電池切れ等)に使う特別な『カギ』を常時所持していた私は慌てる事なくその『カギ』を使ったのだが全く開かない。そこで出張鍵屋に連絡を取ろうと思ったのだが、必要な鍵はすべて私が今持っているため、鍵屋はドア鍵を壊しにくる事になってしまうのでは?と思い直し、手先の器用な同僚を呼んで今度は2人で何度となく試みたが開かない。諦めかけて2人で腕を組みながらドアの前に立ち竦んでいると触りもしないドアがギ〜と開いた。極めつけは、早々にこの部屋からの引越しを決め娘の部屋の荷造りをしていた時、娘のお気に入りの『動物のカレンダー』を空き箱にしまい翌日目を覚まし、リビングに行くと昨夜梱包したはずの『動物のカレンダー』がテーブルの上に殺害されたと思われる月が広げて置かれていた。昨年の夏の出来事である。

熊谷 統

ピアマリン コンドミニアム



- 賃貸2ベッドルーム2バス\$1,200~\$1,900/月(年契約の場合)
(家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)
 - 賃貸3ベッドルーム2バス\$1,900~\$2,100/月(年契約の場合)
(家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)
 - グアムへの出張に最適な短期滞在2ベッドルーム \$2,400/月
(家具付き、電気水道ケーブル全て込み、電話別)
 - 賃貸小オフィス、\$500~/月(電気水道別)
 - 賃貸小オフィス+2ベッドルーム\$1,750/月(電気水道ケーブル別)
- *****
- ❖ お問い合わせ ☎ 646-7422 松本もしくは山野井まで。
 - ❖ 詳細は www.piacondo.com をご覧ください。

ロタ島ツアー

週末のプチバケーションに最適

コース名	グアム在住者・ミラタリー・限定料金
日帰りフリーコース	\$ 99~
1泊2日コース	\$169~
1泊2日ゴルフコース	\$209~

[フリーダム航空・ロタリゾートホテル利用]

※お問い合わせはメールにてどうぞ: japan@htmguam.com



HOLIDAY TOURS MICRONESIA (GUAM). INC

TOTO ウォッシュレット

米国向け
115ボルト仕様
変圧器 不要!!



取り付けは、ドライバー1本で簡単。
その他、東陶製品、空調機などの
修理・サービスなど承ります。
お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc, dba: DAIKIN
TEL: 646-6722/1722, Fax: 646-4878
Cell: 687-0085 (後藤) E-mail: port@guam.net

DIVING グアムの海をもっと楽しもう!!

グアムにいる間にダイビング・ライセンスを取得してみませんか!

..... グアムにお住まいの皆様限定スペシャル料金

PADI OW ライセンス取得コース (9:00 ~ 17:30 x 2日間)	器材込み	175ドル
体験ダイブ	1 ビーチダイブ (9:00 ~ 又は 11:00 ~ *ランチなし)	器材込み 30ドル
	1 ビーチ&1 ポートダイブ (11:00 ~ 16:30)	器材込み 70ドル
ファンダイブ	1 ビーチ&1 ポートダイブ (11:00 ~ 16:30)	器材込み 60ドル
	2 ポートダイブ (9:00 ~ 14:00)	器材別 50ドル
	3 ポートダイブ (9:00 ~ 16:30)	器材別 80ドル

*ライセンス取得コースは申請料、申請用写真が必要です。
*送迎が必要な場合はお問い合わせ下さい。

詳しくはお電話又はメールにてお気軽に
☎ 688-1163 or guam@s2club.net
<http://www.s2club.net/guam/index.html>
S2 CLUB GUAM



Androidの時代がやってきた!
16万もの無料アプリがあなたの手のひらに。新機種続々登場。

NTT docomo 688-CARE
DOCOMO PACIFIC
当社ウェブサイトへ <http://www.docomopacific.com>
ご注意: 日本や米本土など、グアム・CNM以外でのご利用時は、通電と料金体系が異なります。

Tokyo Mart

東京マート ☎646-6615

Monte Celo Plaza, Next to Cost U Less Tamuning

日本食品専門店、年中無休!
日本の食料品は 何でもそろって
おります。
週3回日本よりAir Shipment
(火、水、金)
弁当も各種そろえております。



Tokyo Mart Express

東京マートエクスプレス

Agana Shopping Center 内 ☎477-6615

(東京マートの姉妹店、
弁当専門店)
各種弁当が好評です。



S.P.E. Guam Inc.

☎ 646 - 7144 Fax : 646-1998

URL: <http://www.spej.co.jp/tm>



オンワードのウォータ
ーパークでお誕生日会
は如何ですか?

オンワードウォーターパークの パーティーパックのご紹介!!

ウォーターパーク入場、昼食も付いて、な・ん・と!
料金: 大人\$15.00/子供: \$10.00
*週末・20名以上のパーティーから承ります。



Onward Beach Resort

"Setting New Traditions in Guam Hospitality"

ご予約、お問い合わせ

☎647-7777(内線4407/4413)

onward@onwardguam.com

あなたのために、ご家族のために フロによる歯科治療

私達「ハファディファミリーデンタルPC」
スタッフにぜひ一度ご相談下さい。
一人一人の状態に合ったアドバイス・治療を
いたします。

Yas Takenaka, DDS
General Dentist

Victoria Cheng, DMD
Children's Specialist



David Marutani, DMD
General Dentist

Phone : (671)649-7851/52
タムニング、ITCビルディング
104号室 (ロビー階)
営業時間 : 8~17時(月・火・水・金)
8~15時半(土)
お休み(木・日)



・所在地: ITCビル2階210号室・住所: P. O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel: 646-8066・Fax: 646-8067・Eメール: jpclub@teleguam.net
2012年9月 第5号 2012年9月10日 発行 発行責任者: 米山 豊仁 / 編集委員長: 鈴木 徹